



やさしいにほんご じょうほうし

いが



伊賀市の人口	84,451人
外国人の人口	6,158人
外国人の割合	7.29%

2025年1月末日



発行・編集：伊賀市国際交流協会・伊賀市多文化共生課

伊賀市国際交流協会



伊賀市多文化共生課



『広報いが』などから記事を選んでのせています。情報紙はホームページで見ることができます。

電話：070-4455-4900

電話：0595-22-9702

お知らせ

伊賀市多文化共生センターのホームページが新しくなりました

伊賀市の生活やイベントについての情報を見ることができます。ポルトガル語・スペイン語・ベトナム語・中国語・英語・日本語の6言語で書いてあります。ホームページが新しくなったので、URLが変わっています。

下のURLか二次元コードから見てください。

<https://tabunka-iga.jp/>

【電話】伊賀市多文化共生センター：0595-22-9629



新生活スタートアップ応援事業

物の値段が高くなっている、負担を減らすために、学校に行く、仕事を始める、など新しい生活を始める中学3年生(2024年度に学校を卒業する人)と高校3年生の年齢の人に交付金(お金)を支給(あげます)します。



【交付金額(もらえるお金)】高校3年生の年齢の人…ひとり30,000円 中学3年生…ひとり10,000円

※対象者には、2月に通知書を送りました。支援を希望する人は期限(決まった日まで)に申請してください。

【申請期限】5月30日(金曜日)

【電話】こども未来課：0595-22-9654

水道基本料金を

2か月間 減免(0円)します

物の値段が高くなっている、負担を減らすために、水道料金の中の基本料金を2か月間減免(0円)します。

【対象の月】

2月・3月の検針分(3月・4月の請求分)

【対象者】水道を使っている人

水道メーター口径	2か月分の基本料金
13mm	1,320円
20mm	1,980円
25mm	4,400円

【電話】経営企画課：0595-24-0003

不妊治療費助成の申請はしましたか

伊賀市は、不妊治療のお金の負担を減らすために、治療費(自分で払ったお金の分)の一部を助成(助け)します。

【助成対象者】

○治療を始めた時に法律で夫婦または事実婚(法律では結婚していないが夫婦として生活している)の夫婦であること

○夫婦または夫婦のどちらかが伊賀市に住民登録していること

【助成回数・お金】

ひとりの子どもにつき6回まで(1回5万円まで)

【申請期限】治療が終わった日が…

○2024年4月1日から2025年1月31日まで→3月31日まで

○2025年2月1日から3月31日まで→治療が終わった日から60日以内

【電話】こども家庭支援課：0595-22-9627

今月の税金

国民健康保険税(9期)

3月31日(月曜日)までに払ってください。【問い合わせ】収税課 電話：0595-22-9612

お知らせ

しんねんど がいこくごばん かれんだー
新年度の 外国語版 ごみカレンダー



★2025年 4月から 2026年 3月までの ごみの カレンダー

2025年 4月からの ごみの カレンダーは、住んでいる 町から もらいます。外国語は、郵便で 送られてきます。もらえなかった人は、市役所に行つて もらってください。伊賀市の ウェブサイトで ごみの カレンダーを見たり、ダウンロードしたりすることが できます。スマートフォンで、伊賀市 ごみ 分別 アプリを ダウンロードすることが できます。ごみを 出すときは、カレンダーを 見て、確認してから 出してください。

【問い合わせ】

うえの いが しまがはら あやま おおやまだ りさいくるせんたー でんわ
上野・伊賀・島ヶ原・阿山・大山田／さくらリサイクルセンター 電話：0595-20-9272
あおやま あおやましよ でんわ いがなんがかんきょうせいせいくみあい でんわ
青山／青山支所 電話：0595-52-1112 伊賀南部環境衛生組合 電話：0595-53-1120



★ゴミを出す 時の ルール

- ごみは、決められた 場所、決められた 日、決められた 時間までに 出してください。
- ごみは、分別(ごみを 種類に 分ける)して、出してください。
- 燃える ごみは「伊賀市 指定 ごみ袋(黄色い 袋)」に入れてください。



軽自動車などの 手続きを 忘れていませんか

軽自動車の 税金は、毎年 4月1日に 車を持っていない人が 1年分を 払います。4月2日以降、途中で 車を捨てる人、車を持っていない人の 名前を変える人も 1年分の 税金を 払います。車を捨てる人 や 車を持っていない人の 名前を変える人は、3月が 終わるまでに 手続きを してください。毎年、3月末は 窓口が とても 混みます。早めに 手続きを してください。手続きには、窓口に来た人の 本人が わかる 確認書類が 必要です。

お店に 車を 捨てる 手続きを お願いした人は、手続きが 終わったか お店に 確認してください。手続きに 欲しいものは、電話で 確認してください。

【問い合わせ】 3輪・4輪の 軽自動車／軽自動車検査協会三重事務所 電話：050-3816-1779
2輪の 軽自動車、小型自動車／中部運輸局三重運輸支局 電話：050-5540-2055
原動機付自転車、小型特殊自動車、農耕作業用などの自動車／課税課 電話：0595-22-9613



身体障害者手帳や 療育手帳を 持っている人で、減免(支払う 税金が 少なくなる または なくなる)を受ける人は 納税通知書が 届いてから 納期限(税金を 納めないといけない日)までに 減免申請書に 書いて、必要な 書類と一緒に 出してください。今まで 減免を 受けていた人も 毎年 申請書を出してください。

【問い合わせ】 課税課 電話：0595-22-9613

市民 ふれあい 農園で 野菜を 作ってみませんか

【ところ】 伊賀市農業公園 (住所：伊賀市予野11424-3)

【お 金】 小区画：1年間 15,000円/1区画、大区画：1年間 30,000円/1区画 ※利用期間が12カ月より 少ない場合は、使う 月で 割った お金になります。100㎡より 多く 使うと 割引があります。

【施設】 ログハウス、トイレ、ロッカーとシャワー(有料(お金を 払います))、農業用の 道具(一部有料)があります。

【利用期間】 契約した 月から 3月31日まで ※途中で やめることは できません。

【申込先】 明日が楽しみな里づくり委員会 (伊賀市 農業公園 管理棟の 中) 電話：0595-39-1250



医療と健康のお知らせ

健康(健康診断)を受ける日は市役所から案内の手紙が届きます。

【電話】健康/子ども家庭支援課:0595-41-1556 【電話】乳幼児相談/子育て支援室:0595-22-9665



1歳6カ月の健康診	3月4日、18日、4月24日	PM1:00から2:30まで 【持ち物】 ハイビア伊賀4階 母子健康手帳、問診票など
3歳児健康診(3歳6カ月)	3月13日、4月8日	
乳幼児相談	3月3日、19日、21日 4月7日、11日、16日	身体測定、栄養、保育の相談をすることができます。 詳しいことは広報いがや伊賀市ホームページをご覧ください。

救急医療(すぐに病院に行きたいとき・いつも行く病院が休みのとき)

近くの病院が閉まっている時(夜おそい時間、日曜日、祝日)は、伊賀市応急診療所や救急病院へ行ってください。行く前に病院へ電話をしてください。健康保険証を持って行ってください。

◆伊賀市応急診療所

【電話】0595-22-9990

【場所】伊賀市上之庄1700番地1(岡波総合病院の隣)

【時間】月曜日から土曜日 20:00-23:00

日曜日と祝日 9:00-12:00, 14:00-17:00, 20:00-23:00

◆三重県救急医療情報センター

どの病院に行けばいいか聞くことができます。

【電話】059-229-1199

◆伊賀市救急・健康相談ダイヤル24

体や心の病気について相談できます。

24時間電話ができます。無料(0円)です。

【電話】0120-4199-22



救急病院	時間(閉まる時間は全て次の日の朝)
上野総合市民病院 TEL: 0595-24-1111	月曜日から金曜日 17:00 - 8:45 土曜日、日曜日、祝日 8:45 - 8:45
名張市立病院 TEL: 0595-61-1100	月曜日から金曜日 17:00 - 8:45 土曜日、日曜日、祝日 8:45 - 8:45
岡波総合病院 TEL: 0595-21-3135	月曜日 17:00 - 9:00 水曜日 17:00 - 8:45 日曜日、祝日 9:00 - 8:45

3月 <小児科(子どもの病院)は ありません>						
日曜日	月曜日	火曜日	水曜日	木曜日	金曜日	土曜日
						1 名張
2 岡波/名張	3 岡波	4 名張	5 岡波	6 名張	7 上野	8 上野
9 岡波	10 岡波	11 上野	12 岡波	13 名張	14 上野	15 名張
16 岡波/名張	17 岡波	18 名張	19 岡波	20 名張	21 上野	22 上野
23 岡波	24 岡波	25 上野	26 岡波	27 名張	28 上野	29 上野
30 岡波/名張	31 岡波	※当番ではない時は救急の受け入れはしません。				

相談窓口

生活の問題を相談することができます(仕事、学校、健康、保険、退職、年金、保育園、税金、ビザ)。

問題や悩みがあるときは相談をしてください。相談は無料(0円)です。

(内容によっては相談ができない場合があります。)

■伊賀市役所 多文化共生課

【時間】月曜日から金曜日まで

8:30 から 17:00 まで

【電話】0595-22-9702

【場所】伊賀市四十九町3184番地

■伊賀市 多文化 共生センター

【時間】月曜日から金曜日まで 9:00から17:00まで

(第2・第4日曜日は9:00から12:00まで開いています)

【電話】0595-22-9629

【場所】伊賀市上野丸之内500番地 ハイピア伊賀4階



Facebook

行政書士(手続きの専門の人)に相談ができます。

電話(0595-22-9702)で

予約をしてください。

【とき】4月3日(木曜日)

13:30 から 16:00 まで

【ところ】多文化共生センター

生活のヒント

みえ防災ナビ

三重県では、これから予想される南海トラフ地震などの災害のために、今自分達がいる周りの避難場所(逃げる場所)やハザード(危険な場所)情報などを調べることができるアプリ「みえ防災ナビ」を開始しました。スマートフォンで使うことができます。

「みえ防災ナビ」でできること ①どこにいても周りの避難場所や行き方を確認できる。

②前もって避難の計画を登録できる。③いろいろな防災の情報をまとめて確認できる。

【問い合わせ】三重県 地域防災推進課 電話: 059-224-2185



※MieInfo から

べんきょう あんない
勉強の ご案内

ささゆり 教室

日本語で 学校の 勉強が できます。
【対象者】 小学5年生から 中学3年生まで
【とき】 土曜日/PM2:00 から 4:00 まで
【ところ】 伊賀市総合福祉会館 2階
【お金】 200円/1回
【電話】 伊賀の伝丸
0595-23-0912 080-3590-7612

伊賀 日本語の 会

日本語や 日本語能力試験(JLPT)の 勉強が できます。
【とき】 水曜日/PM7:30 から 8:40 まで
土曜日/PM7:00 から 8:30 まで
【ところ】 伊賀市総合福祉会館 2階
【お金】 200円/1回
【電話】 事務局 090-3425-7099

漢字 教室

3月26日は 休みです。
小学校で 習う 漢字の 勉強が できます。
【対象者】 小学 1年生から 4年生まで
(申込みをしてください)
【とき】 水曜日/PM3:30 から 4:30 まで
【ところ】 ハイトピア伊賀 4階
【お金】 200円/1か月
【電話】 国際交流協会 070-4455-4900

詳しくは 電話で 聞か、Facebook や ホームページを 見てください。

お知らせ

卒業式 と 入学式

日本では、3月に 保育園、幼稚園、小学校、中学校、高校で 卒業式があります。4月に 入学式があります。その時のマナーを 紹介します。

- 卒業式と 入学式は、お父さん や お母さんも 行きます。
- 式の 時は、携帯電話の 電源を 切るか、音が出ないようにして ください。
- 子どもたちは スーツや 制服を 着ます。
- お父さん、お母さんも スーツを 着ます。卒業式は 黒色や 青色など 暗い 色を 着ます。入学式は グレー色や ベージュ色など 明るい 色を 着ます。
- 派手に ならないように 気を 付けます。
- たくさん アクセサリーを つけるのは やめましょう。



伊賀警察署からの お知らせ

SNS を 使った 犯罪の 被害から 子どもを 守りましょう!

春休みから 新学期(新しく 学校が始まる 時)は、生活の 環境が 変わります。その時、子どもが 犯罪の 被害に 合います。子どもは、SNSで 知り合った人に 裸の 写真を 送ってしまい、写真を インターネットに出すと 脅される 被害が あります。トラブルに 合わないために、お父さんや お母さんは 子どもの 携帯電話に 制限を かけましょう。携帯電話を 使うときは

①から ③までの 約束を しましょう!

- ① 自分が 誰か わかることは 書かない。
- ② 知らない 人と 電話や メールを しなない。
- ③ 下着姿や 裸の 写真は 撮らない、撮らさない。

【問い合わせ】 伊賀警察署 電話: 0595-21-0110



言葉で 人を 傷つけないために 大人も こどもも 一緒に 考えよう

あなたは 言葉で 人を 傷つけたことは ありますか? 伊賀市の 小学校・中学校でも、こどもたちの間で 言葉による 問題が 起きています。その時、「人を 傷つける 言葉」を使うのは どうして 良くないのか、どういう人を どのように 傷つけるのかを 学校で 勉強しています。



どんな時に「人を 傷つける言葉」を使っているか。

- 小さなことから けんかになった時、相手に 勝ちたいという 気持ちから「人を 傷つける 言葉」を言った。
- 人から 認められない時、悔しい・悲しいという 気持ちから 自分を 守るために「人を 傷つける 言葉」を言った。

こどもは「人を 傷つける言葉」を どこで 聞いているか。

- 親や おじいちゃん、おばあちゃん、兄弟や 家族から
 - YouTube や SNS、インターネットから
 - 友達から
- こどもたちは、親しい人が 使っていたり、大好きは ユーチューバーが 使っていたりする 言葉を 大人が 知らない間に 覚えて 使っています。
- 周りの 大人たちも「人を 傷つける 言葉」を使っていないか、もう一度 考えてください。

【問い合わせ】 人権政策課 電話: 0595-22-9683